

cleaning. Although it has effect to apply a little alcohol on the cloth, excessive amount, by seeping inside the Angle Piece, could take off the lubricate oil on ball-bearing. In that case, lubricate again.

3. Inside Cleaning:

Take the same steps with the process of spraying lubricate oil. Operate trial run at low speed every after lubrication. In order to drive dirt out of nose, repeat the process at least twice. Do the cleaning once a day.

4. Cleaning Internal Gears:

Grasp the knurled part of the head cap with the wrench provided and turn wrench clockwise. Remove the stainless steel head gear. Examine the oil hole to make sure it is not clogged. Clean all parts. Reassemble by first inserting the head gear. Attach cap and turn cap counter clockwise with your fingers checking for smooth rotation. Using wrench provided, tighten cap turning counter clockwise.

Sterilization

Do not put the Angle Piece through ultrasonic disinfection solution cleaning procedure. Do not use dry heat.

1. Clean with brush and wipe off by cloth. Refer to the section, Maintenance, 2. Surface Cleaning.
2. Lubricate with spray. Refer to the section, Maintenance, 1. Lubrication.
3. Pack every instrument part into an adequate and fitting transparent, sterile pack (sterilisation bag), packed and sealed in accordance with EN 868-5. Strictly adhere to the instructions given by the manufacturer of the sterilisation bag and the manufacturer of the sealing machine, following the normative requirements
4. Autoclave at the temperature 134°C (2Mpa) for 15 min.
5. Take the Angle Piece out of the autoclave and dry it at room temperature.

Do not operate autoclave dry cycle at the temperature higher than 134 °C!

Warning

1. Do not drop the Angle Piece nor apply excessive force or impact on the bur connected. Warranty is invalid for the trouble caused by those acts. (Prevent the bur on Angle Piece from hitting others in time of autoclave.)
2. When water gets inside the Angle Piece, lubricate more than three times.

The above mentioned instructions are validated as SUITABLE for the preparation of medical products prior to re-use. The reprocessing employees ensure that the actually performed reprocessing and the utilization of equipment, materials and personnel achieve the desired results. Validation and routine supervision are required for this purpose. Likewise, each deviation from provided instructions performed by the reprocessing employees should be carefully examined and evaluated regarding efficacy and possible negative outcome.

CE 0197



HAGER & WERKEN GmbH & Co. KG · Ackerstraße 1 · 47269 Duisburg, Germany

T +49 (203) 99269-0 · F +49 (203) 299283 · www.hagerwerken.de

Achtung: Das Produkt muss vor dem erstmaligen Gebrauch sowie nach jedem weiteren Gebrauch gemäß der beiliegenden Aufbereitungsanleitung gereinigt, desinfiziert und sterilisiert werden.



ORBATEC®

PROPHY - WINKELSTÜCK WST. PS

REF 452 153

Gebrauchsanweisung

Dieses Produkt wurde für den zahnärztlichen Gebrauch entwickelt. Seine Bedienung und Wartung müssen unter zahnärztlicher Aufsicht durchgeführt werden!

Technische Daten:

Getriebeübersetzung:	1 : 1 (Motor nur im Vorwärtslauf betreiben.)
Anwendbare Bürsten/Kelche:	SCREW-IN-TYPE
Kupplung:	ISO-Standard (E-Typ)
Sterilisation:	134 °C im Autoklav

1. Verbindung mit Motor:

Zur Verbindung mit dem Motor drücken Sie den Motoransatz in die Aufnahme des Winkelstücks, bis der Stopper des Motors korrekt in der Innenrinne des Winkelstücks einrastet. Überprüfen Sie die korrekte Verbindung durch Ziehen am Winkelstück und am Motor.

2. Betrieb:

Mit Drehzahlen unter 5.000 U/min verwenden. Motor nur im Vorwärtslauf betreiben.

Wartung

Um das Winkelstück in gutem Zustand zu erhalten, sollte ein speziell für zahnärztliche Hand- und Winkelstücke hergestelltes Pflegeöl verwendet werden. Verwenden Sie das Pflegeöl nach Herstelleranweisung. Eine Ölung sollte täglich durchgeführt werden

1. Ölen

- a. Kelch oder Bürste entfernen
- b. Das Winkelstück außen gründlich mit einem mit Desinfektionsmittel befeuchteten Einmal-Papiertuch reinigen.
- c. Unbedingt nach dem Autoklavieren ölen, falls Wasser und / oder Staub in das Innere gelangt sind. Die Innenreinigung kann ebenfalls durch Sprayölung erfolgen. Sie sollte immer zwei Mal durchgeführt werden. Sprayöl hinten in die Aufnahme des Winkelstücks sprühen. (Die gleiche Wirkung wie eine Sprayölung wird mit Luft und angesetzter Ausblasdüse erzielt, wenn zuvor 2 Tropfen Pflegeöl hinten in die Aufnahme gegeben werden.)

Das Winkelstück fest in der Hand halten, damit es durch den Luftdruck des Sprays nicht weggeschleudert wird. Durch unbeabsichtigtes Herunterfallen des Instruments kann dieses beschädigt werden!

- d. Nach dem Ölen das Winkelstück kurz laufen lassen, um das Öl im Kopf zu verteilen. Über-

201.5063004-2

schüssiges Öl wird aus dem Ölloch ausgetrieben. Die Überschüsse abwischen.
e. Vor dem erneuten Gebrauch im Autoklaven sterilisieren.

2. Oberflächenreinigung:

Mit einer Bürste reinigen und mit einem Tuch abwischen. Eine Ölung sollte nach jeder Oberflächenreinigung durchgeführt werden. Obwohl eine kleine Menge Alkohol auf das Tuch die Reinigungswirkung unterstützen kann, besteht bei zu viel Alkohol, der in das Innere des Winkelstücks läuft, die Gefahr, dass das Pflegeöl aus dem Kugellager entfernt wird. In diesem Fall nochmals ölen.

3. Innenreinigung:

Die gleichen Schritte wie beim Sprühen mit Pflegeöl durchführen. Nach jeder Ölung bei niedriger Drehzahl zur Probe laufen lassen. Um Verschmutzungen aus dem Ansatz zu entfernen, den Vorgang mindestens zwei Mal wiederholen. Einmal täglich reinigen.

4. Reinigung des internen Getriebes

Den gerändelten Teil der Kopfkappe mit dem mitgelieferten Schlüssel greifen und im Uhrzeigersinn drehen. Das Edelstahl-Kopfgetriebe entfernen. Das Ölloch überprüfen, um sicherzustellen, dass es nicht verstopft ist. Alle Teile reinigen. Beim Zusammenbau zuerst das Kopfgetriebe einsetzen. Kappe aufsetzen und mit den Fingern gegen den Uhrzeigersinn anziehen, dabei reibungslose Rotation prüfen. Kappe mit dem mitgelieferten Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn fest anziehen.

Sterilisation

Das Prophyl-Winkelstück darf nicht mittels Ultraschall in einem Bad mit Desinfektionslösung gereinigt werden. Keine Heißluftsterilisation anwenden!

1. Mit einer Bürste reinigen und mit einem Tuch abwischen. Siehe Abschnitt Wartung, 2. Oberflächenreinigung.
2. Mit Spray ölen. Siehe Abschnitt Wartung, 1. Ölen.
3. Das Produkt ist in geeignete und passende Klarsicht-Sterilverpackung (Sterilisationsbeutel) nach EN 868-5 zu verpacken und zu versiegeln. Beachten Sie die Anweisungen der Hersteller der Sterilisationsbeutel und der Versiegelungsmaschinen und die aktuellen normativen Anforderungen.
4. Bei einer Temperatur von 134 °C (2 Mpa) für 15 Min. sterilisieren.
5. Das Winkelstück aus dem Autoklav nehmen und bei Raumtemperatur trocknen.

Nicht den Trocknungszyklus des Autoklaven bei einer Temperatur von über 134 °C durchlaufen lassen!

Warnhinweis

1. Das Winkelstück nicht fallen lassen oder übermäßige Kräfte oder Schläge auf einen eingesetzten Bohrer ausüben. Für dadurch verursachte Probleme gilt die Garantie nicht.
2. Wenn Wasser in das Innere des Prophyl-Winkelstücks gelangt, mehr als drei Mal ölen.

Die oben aufgeführten Anweisungen wurden vom Medizinproduktehersteller für die Vorbereitung eines Medizinproduktes zu dessen Wiederverwendung als GEEIGNET validiert. Dem Aufbereiter obliegt die Verantwortung, dass die tatsächlich durchgeführte Aufbereitung mit verwendeter Ausstattung, Materialien und Personal in der Aufbereiteinrichtung die gewünschten Ergebnisse erzielt. Dafür sind normalerweise Validierung und Routineüberwachung erforderlich. Ebenso sollte jede Abweichung von den bereit gestellten Anweisungen durch den Aufbereiter sorgfältig auf ihre Wirksamkeit und möglichen nachteiligen Folgen ausgewertet werden.

Caution: The product must be cleaned, disinfected and sterilised before first use as well as after any further use, according to the enclosed instructions.



ORBATEC® PROPHY ANGLE PIECE WST. PS

REF 452 153

Instructions for Use

This product is designed for dental use. Its operation and maintenance should be done under dentist's supervision!

Specification:

Gear Ratio:	1 to 1 of motor rotation (Run motor by forward motion only.)
Applicable Brushes/Cups:	SCREW IN TYPE
Coupling:	ISO standard (E-type)
Sterilization:	134 °C autoclave

1. Coupling with Motor:

In order to couple with the motor, push the motor nose into the sheath of the Angle Piece all the way until the stopper of the motor is properly hooked in the inside groove of the Angle Piece. Verify proper coupling by pulling the CA Hand Piece and the motor.

2. Operation:

Use with running below 5,000 rpm. Run motor by forward rotation only.

Maintenance:

To keep the Angle Piece under good condition, lubricate oil specifically made for dental hand piece should be used. Use the spray as its manufacturer. Lubrication should be done every day.

1. Lubrication

- a. Remove cup or brush
- b. Thoroughly clean the outside of the angle with a disinfectant moistened 2" X 2" gauze sponge.
- c. Be sure to lubricate after autoclave, and in the case that water and/or dust gets inside. Spray lubrication could also make inside cleaning. It should be done twice each time. Spray lubricate oil at the back of sheath of the Angle Piece. (It has the same effect with spray lubrication that air, with the hose attached, is supplied after 2 drop of lubricate oil is placed at the back of sheath.)
Without being held firm by hand, the Angle Piece could be pushed away by air-pressure of spray. Accidental drop of the equipment could cause damage on it.
- d. After oiling, rotate the shaft to circulate the oil with the head. Excess oil will be expelled from the oil hole. Wipe off excess.
- e. Sterilize by autoclaving before putting back into service.

2. Surface Cleaning:

Clean with brush and wipe off by cloth. Lubrication should be done every time after surface